

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

## Precios de suscripción

Melilla, un mes . . . . .	1'25	Ptas.
Provincias, un trimestre.	4'50	»
Número suelto . . . . .	0'05	»

## Redacción y Administración:

CALLE DEL HORNO, NÚM. 2.

## Precios de inserción:

Anuncios: En primera plana, 25 céntimos línea; en segunda, 15; en tercera y cuarta, precios convencionales.

## La Aduana marroquí

Con el fin de desvanecer juicios que en nada favorecían á Melilla, sostuvimos el pasado año afectuosa polémica con «El Centinela del Estrecho», con aquel querido colega que desapareció del estadio de la prensa, por hablar claro, por decir muchas verdades respecto á Gibraltar y á los ingleses; versó la discusión sobre la aduana marroquí de Melilla, cuya desaparición pedía «El Centinela».

Plantado el debate, y con el fin de mostrar completa imparcialidad, EL TELEGRAMA, acogió en sus columnas las opiniones más opuestas, opiniones que refutó, manteniendo la imprescindible necesidad de que la aduana existiera, para que el comercio pudiera también existir.

Hoy, otro apreciable colega, defensor cual algunos de los intereses de España en Marruecos, vuelve sobre la cuestión, opinando que las aduanas marroquíes, como todo funcionario indígena, no sirve para otra cosa que para perpetuar el abuso, para trabar con arbitrios caprichosos los vuelos comerciales, y para rebajar la dignidad del europeo.

En estos momentos, se ventilan problemas relacionados con la aduana marroquí, y en su consecuencia, no podemos permanecer callados ante juicios por demás perjudiciales para los intereses del comercio en general, y á este efecto, recordaremos lo dicho otras veces en defensa de la aduana marroquí.

Las alusiones mortificantes que dirige también el colega á la Asociación Mercantil de Melilla, son infundadas, pues si algún cargo puede hacerse, no es seguramente el de atentar á los intereses de Melilla, y «escudar el logro de sus fines con el sacrosanto nombre de la patria». Si así sucediera, la fustigaríamos con dureza, sin vacilación ni desmayo: A esa Sociedad no puede tachársela de antipatriótica.

Estas manifestaciones, evidencian la imparcialidad con que siempre procedemos, toda

vez que en algunos asuntos no opinamos como la Asociación, injusta un día con EL TELEGRAMA, á pesar de que uno de nuestros compañeros, siendo redactor de «El Herald de Melilla» la hizo renacer con sus escritos, dándola impulso y vigor y contribuyendo de modo desinteresado, á ponerla en condiciones de poder adquirir el desarrollo que hoy tiene.

Defensores de los intereses de España en Marruecos somos, é igualmente de la prosperidad de Melilla; y como muchos de los fines de esa Asociación son los que perseguimos con nuestro modesto periódico, no podíamos permanecer indiferentes, al ver se la zahería sin motivo justificado, y por ello protestamos.

Cualquiera otra sociedad, cuyos fines tiendan al bien de la población, han de encontrar paladín decidido en EL TELEGRAMA, en todo aquello que consideremos justo.

Al tratar de nuevo la cuestión de la aduana marroquí, hemos de ser concisos, limitándonos: 1.º A extraer los argumentos empleados por los adversarios de esos establecimientos indígenas, y después á exponer los nuestros y los de aquellos que con nosotros coinciden en la necesidad de aduanas, para que el comercio con Marruecos pueda subsistir.

## De Marruecos

### De Tetuan

Las noticias recibidas en el correo de ayer acusan completa tranquilidad en aquella plaza.

Después de la sumisión de la kábila de Wad-Ras, ninguna otra ha imitado el ejemplo á pesar de cuanto se dijo.

Se asegura que las tropas de Tetuan, en combinación con las de Tánger iniciarán un ataque decisivo contra todas las kábilas rebeldes de ambos bajalatos.

Uno de los peatones que conduce la correspondencia de esta plaza, fué asaltado en Saimba, robándole los moros cuanto de valor llevaba consigo!

## En Casablanca

No hay en el presente año mucha entrada de cereales, observándose que la tardanza de las lluvias ha perjudicado seriamente las cosechas. Lo que más entra es la linaza. Este artículo ha sufrido una importante baja en los mercados de Europa, hecho que ha de causar algunos perjuicios.

Las buenas noticias que se recibieron del interior, contribuyeron á que los negocios, que estaban paralizados, se reanimasen.

Las últimas noticias causan intranquilidad pues después de varios días de calma, parece que los bereberes comienzan de nuevo á agitarse, y amenazan con atacar á Mequinez.

## Un rico pobre

Hubo un hombre que, habiéndose acostado, no pudo dormir en toda la noche.

Pensaba.

—¿Por qué la vida es tan penosa para los pobres? ¿Y por qué los ricos acumulan tanto dinero? Tienen cajas llenas de oro, y sin embargo, privanse de todo para seguir amontonando. Si yo fuera rico, no viviría de igual modo: daríame buena vida, y procuraría que no fuese peor la de los demás.

De pronto oyó una voz que le decía:

—¿Quieres ser rico? Hé aquí una bolsa; no hay en ella más que un escudo, pero en cuanto le saques, otro le reemplazará. Saca todos los escudos que quieras, y enseguida echa la bolsa al río. Mas antes de echar al río la bolsa, no gastes ninguno de los escudos, porque el resto se te volverán piedras.

El pobre hombre estaba loco de alegría. Cuando se sintió algo más tranquilo, cuidose del regalo.

Y apenas había sacado un escudo, cuando en el fondo de la bolsa vió que surgía otro.

—¡La felicidad es mía!—murmuró.—Toda la noche pasare sacando escudos, y mañana seré rico. Mañana echaré la bolsa al agua, y desde entonces viviré comodamente.

Pero llegada la mañana, cambió de parecer —Si quiero tener doble que esto—se dijo.

—con estar un día más entre mi bolsa, lo tendré.

Y también pasó aquel día extrayendo escudos.

Al siguiente, más; al otra, más.

En esto sintió hambre, y en esto recordó que solo disponia de alguno que otro pedazo de pan negro.

Ir á comprar otra cosa era imposible; porque en el momento su dinero convertiríase en piedra.

Hubiera querido comer, pero de ningún modo separarse de la bolsa.

Comió, pues, el desgraciado, de aquel pan negro y duro; luego continuo sacando oro.

Ni aún por las noches descansaba.

Pasó de esta manera una semana, un mes, un año.

¿Quién se hubiera contentado teniendo cierta cantidad? ¡Todo el mundo quiere acaaparar lo más que pueda!

El hombre aquel hace una vida de mendigo: ha olvidado que deseó vivir para su placer y el de sus semejantes.

De vez en cuando toma una gran resolución; aproximase al rio para arrojar la bolsa al agua; pero se arrepiente y se retira al punto.

Hoy está viejo, amarillento como su oro, mas no puede cesar en su tarea.

Y así muere, pobre, sentado sobre un banco y con la bolsa entre las manos.

LEON TOLSTOY

## LA CORRIDA DE AYER

Con poca gente, se celebró ayer la corrida anunciada.

El diestro Bomba entusiasmó al público con la arrojada suerte de matar subido en zancos. El espectáculo interesa, emociona, y es en alto grado sugestivo.

Macareno, desgraciado matando, bien en banderillas, sobresaliendo en un magnífico par al quiebro.

Soldadito Chico, pareó muy bien; es un muchacho que adelanta, y que llegará á la meta.

Carmonita y los demás peones, trabajadores.

Los toros, de lo mejor que ha venido de Tánger.

Esta tarde tiene la corrida más atractivos, pues el Bomba, además de matar, pondrá banderillas subido en zancos.

El éxito que ayer obtuvo es el mejor reclamo para que la plaza se llene hoy

## NOTICIAS

### Te Deum

Con gran solemnidad se celebró ayer la misa y Tedeum en acción de gracias por la elevación al solio pontificio de S. S. Pío X. Presidió el Excmo Sr. Comandante General y asistieron comisiones de todos los cuerpos y dependencias y gran número de fieles.

### Junta de Festejos

Mañana á las nueve y media de la noche se reunirá en la sucursal del Casino Militar la Junta de Festejos, para tratar de la rifa y otros asuntos.

Se ruega á los Sres. Vocales la más puntual asistencia.

**Helados** tan finos y exquisitos como los del **DIVAN ESPAÑA**, no los encontrará el público en otro establecimiento

### Matrimonio

Ayer contrajeron matrimonio en Palma de Mallorca, la bella Srta. Maria Weyler, hija de los Marqueses de Tenerife, y el joven T. C. de Estado Mayor D. Jorge Fernández de Heredia, hijo de los Condes de Torre-Alta.

La feliz pareja, á la que deseamos eterna luna de miel, salió ayer mismo para Marsella

## Telegramas

De nuestro corresponsal Sr. Almodovar

(Prohibida la reproducción.)

### El viaje del Presidente

Mañana marchará á San Sebastián el Sr. Villaverde.

### Recompensa

Se ha concedido cruz blanca del mérito Militar al Teniente del Batallón Disciplinario D. Camilo Barracas.

### Destino

El coronel de Infantería Gobernador de Chafarinas D. Eduardo Messeguer, recientemente ascendido, ha sido destinado á la reserva de Tunes.

### Consejo de Ministros

Hoy á medio día se reunirán los ministros para ocuparse de la dimisión del general Cervera y estudiar si es ó no conveniente suprimir el Estado mayor central.

También se ocuparán los consejeros, de la propaganda republicana.

### Villaverde y el Ejército

El Sr. Villaverde ha negado fundamento al rumor de hallarse disgustado el ejército por no realizarse las reformas proyectadas por Linares.

La familia militar no invoca la cuestión de clases, pues desea coadyuvar á la consolidación de la hacienda.

### Viaje de a Real Familia

S. M. el Rey verificará una excursión por el alto Aragón, en los últimos días del corriente Agosto.

S. M. la Reina madre y la Infanta María Teresa, irán á Viena, y los Príncipes de Asturias á Cannes.

Los augustos viajeros estarán de regreso en San Sebastián antes del 15 de Septiembre.

### Los sucesos de Alcalá del Valle

Participan de Ronda que en la cárcel de aquella ciudad han ingresado muchos individuos complicados en los sucesos de Alcalá del Valle.

### En los Balkanes

En Macedonia reina espantosa anarquía. Las tropas turcas se hallan indisciplinadas, y como no perciben su pagas, venden los fusiles.

Todos los días se registran sucesos sangrientos.

En las pequeñas aldeas, las tropas acuchichan á los habitantes, entregándose al saqueo y cometiendo atrocidades que horripilan.

Dícese que Rusia intervendrá

### Consejo de ministros

Se ha celebrado el anunciado Consejo, no asistiendo el Sr. Santos Guzmán por encontrarse en la Granja

Se admitió la dimisión del Sr. Cervera, y aprobóse la supresión del Estado Mayor central, volviendo los asuntos á él encomendados, á los antiguos centros del ministerio.

Se aprobó el proyecto restableciendo la independencia de las Escuelas de Comercio, reorganizando el plan de enseñanza en ellos y creando clases nocturnas sin aumento de gastos.

### Cambios

Paris vista

87:00

## DE TODAS PARTES

### En honor de un poeta

Los jienenses, paisanos del inmortal cantor de *El Dos de Mayo*, Bernardo López García, han pensado construir un monumento que perpetúe la memoria de aquel poeta.

Se pensó erigir una estatua; pero no se recaudaron bastantes recursos, y ha habido que reducir el proyecto á un sencillo busto, que hará el artista señor Higuera, de Jäen.

### Las victimas del automóvil

—El periódico «Le Journal» publica un despacho de Annecy dando cuenta de que el conocido automovilista Pectet, de Ginebra ha sufrido, guiando su vehiculo, un terrible accidente, de resultas del cual quedo con el cráneo destrozado y grandes magullamientos en el pecho.

Un rasgo curioso de Pío X, que refleja la modestia de su caracter, consignan los periódicos de Roma.

El día antes de la apertura del Cónclave, parece que la condesa de Carpnea encontró en la calle al cardenal Sarto, y le dijo:

—Eminencia, deseo que el Espíritu Santo se pose sobre vuestra persona.

El cardenal Sarto sonrió al oír las palabras de la dama, y le contestó con afectuosa ingenuidad:

—¡Teneis, señora, del Espíritu Santo una idea excesivamente benigna y pródiga en mercedes!

## Se vende

un magnífico piano Informarán, Iglesia núm. 3.

## Enrique Rodríguez

Profesor de solfeo, armonía piano y canto

DISCIPULO DEL

CONSERVATORIO DE MADRID

Clases á domicilio

Se hace cargo de organizar y tocar en conciertos, veladas y bailes, y de toda clase de trabajos musicales, así como arreglos, copias y transporte. Recibe órdenes en Florentina, 2

## El Regulador

Gran bazar de géneros, muebles y sastrería  
de Antonio Irigoyen

Este establecimiento tiene el gusto de manifestar han llegado géneros de temporada, su venta por metros y al contado, hallándose situado en la planta alta del Economato, y en la planta baja existe un almacén de muebles á precios económicos, pero fijos, siendo la venta de los mismos al contado y á seis meses plazo. En el mismo local de los muebles se ha montado una sastrería, donde existen muestrarios de temporada, talla, oración de aquellas personas que deseen verlos, y precios de treinta pesetas en adelante, corte esmerado y pronta confección.

Especialidad en un onces del Ejército de todas las Armas é Institutos.

## Casa de Cabo

Aviso

En este acreditado establecimiento, se acaba de recibir una partida de exquisito bacao Canario, sin espigas, que recomendamos al público.

También ha llegado el queso manchego legítimo, y los jamones andorranos, sin piel ni tocino.

## Clases de Idiomas

Desde el día 15 del actual darán principio por un Capitán de Artillería profesor de Inglés, Alemán y Francés, por métodos modernos y especiales.

Clases especiales para señoras.

Repaso de latín para la 2.<sup>a</sup> enseñanza.

Tertulias para alumnos que ya estén adelantados, y deseen practicar.

En la redacción de este diario informarán.

PÍLDORAS DE RIAZA

DE

## Perez Negro

Recomendadas por médicos y enfermos como la mejor preparación que se conoce para curar las fiebres intermitentes, ya sean *Tercianas, Cuartanas ó Quilanas*.

Cajas de 81 y 40 píldoras, 5 y 3 pesetas. De venta en todas las farmacias de esta provincia, remitiéndolas también directamente previo pago de su importe desde cualquier punto que se pidan.

DEPÓSITO CENTRAL

Guillermo García. Capitanes A. Madrid

## Agentes de Aduanas

Los acreditados agentes de transportes Sres. Clemente y Cabo, han elevado su negocio al de casa de comisión y agentes de aduana, con el fin de dedicarse al despacho de mercancías y mobiliarios que de esta plaza se remitan á Málaga

Quien no lea este anuncio se perjudica

Para vestir con gusto y elegancia, para obtener positivas ventajas en las compras.

EL GRAN BAZAR

DE LA

## Estrella Oriental

El gran surtido que esta importante casa acaba de recibir en géneros para trajes de caballero, hace que los precios sean muy económicos

Para regalos, tiene el Bazar un maravilloso surtido en objetos de fantasía

26 SAN MIGUEL, 26

## La Esperanza

BUENA COMPAÑIA ANONIMA DE SEGUROS A PRIMA FIJA  
Domiciliada en Barcelona: Rambla de Cataluña 52.

Capital social: 5.000.000 de pesetas.

## NUEVO CAFE

El dueño del acreditado café situado en la calle de Ledesma, tiene el honor de hacer presente á su numerosa clientela y al público en general, que lo ha trasladado al Paseo del General Macías, junto al Casino Español

En el mismo se han introducido notables mejoras, instalándose una gran máquina novedad, para servir helada la rica cerveza El Cuamang y Compañía, siendo todos los otros artículos de las más acreditadas marcas

Aun cuando la calidad del café tostado es la misma que el que se expendía en el anterior establecimiento, ha rebajado su precio á 2.<sup>20</sup> pesetas kilo.

Paseo del General Macías, junto al Casino Español.

Folleto de EL TELEGRAMA DEL RIF (74)

## Los Asesinos

la tierra —replicó Estanislao que levantando el azadón en que se apoyaba hizo ademán de reanudar el interrumpido trabajo.

—¡Qué torpe!—exclamó alegremente Cambart, y echó mano al azadón para apoderarse de él añadiendo:

—No sabéis mover una azada, jardinero de chicha y nabo. Os voy á enseñar cómo hay que dejar caer la azada para cavar hondo.

—Es de presumir que Estanislao ponía cierto amor propio en su trabajo de hortelano, porque en lugar de dejar la azada, la arrancó con rápido y nervioso movimiento de las manos de su señor, y arrojándola algunos pasos detrás de sí, exclamó:

—El señor no me hará la injuria de creer

que yo, que me he criado en el campo, no sé manejar una azada.

—¡Oh, oh, qué susceptible y qué rabioso!—dijo riendo el bolsista.—Porque he querido darle una lección, se ha puesto blanco de cólera.

—Jamás me permitiré encolerizarme porque el señor se digne ofrecerme sus consejos —balbuceó humildemente el doméstico, que en efecto había padecido extraordinariamente cuando Cambart intentó apoderarse del instrumento.

Queriendo ser agradable á aquel hombre, cuyos servicios estimaba mucho, Cambart, sin insistir más sobre el incidente, continuó designando con un gesto todo el jardín.

—Puesto que os gusta jardinear, escoged al menos un terreno en buena disposición, donde vuestros trabajos puedan daros resultado, porque en esta sombra no sacareis nada.

—Es que aquí no estropeo nada, mientras

que si escojo otra parte...

—Pero tereco de los demonios: aquí no cogéis nunca ni rábanos, ni escarolas...

—Entonces plantaré flores.

—No nacerán tampoco.

—A pesar de todo, no quiero salir de mi rincón: no quiero tener una cuestión con el tío Geromo que dos veces por semana viene á cuidar el huerto.—¡Bonito se pondría si yo me atreviese á meterme por sus sembrados para ensayar mis rábanos ó mis escarolas!...

—Le direis que os he autorizado yo —insistió al amo.

—No, no, señor; no quiero enfadar al pobre tío Geromo. Además, no hay que tomar en serio mi pasión por la jardinería... En resumen, yo no me propongo más que pasar el rato y hacer algún ejercicio. Lo cual conseguiré realizando una ida que me ha sugerido lo que acabais de decirme.

—Que idea.

—Puesto que aquí no puede cultivarse na-

# GRAN FOTOGRAFÍA DEL POLÍGONO

Sucursal de la establecida en la calle de San Miguel núm. 3.

Para mayor comodidad del público se ha montado esta sucursal; y en ella se harán toda clase de trabajos, en igualdad de precios y condiciones que los efectuamos en la Plaza.

NO OLVIDAR LAS SEÑAS

Poligono número 28 (Casa del Sr. Botella).

# La Estrella Oriental

Precio fijo.—David J. Melul.—Precio fijo.

26 ❀ SAN MIGUEL ❀ 26

Gran bazar de novedades. Completo y variado surtido en muebles de todas clases. Loza y cristal. Bateria de cocina en hierro con porcelana. Géneros de todas clases. Extenso y variado surtido en caprichos propios para regalos.

Perfumería de las mejores marcas. Lampistería espejos y cuadros. Gran surtido en coronas fúnebres, papel y útiles de escritorio, encajes cintas, agremanes aplicaciones de idem, rasos, gasas, tulés, sedas y guantes de todas clases; abanicos y sombrillas, sombreros y gorras para caballeros y niños.

NOTA.—Continuamente está recibiendo los géneros de la presente temporada, entre los cuales hay un magnífico surtido de mantillas desde diez pesetas, y bonita colección de libros de misa y rosarios de todas clases, que se realizarán á precios baratísimos.

También han llegado magníficos surtidos en lanas y alpacas negras y en colores, propias para vestidos de señora y trajes de caballero.

El que mire por sus intereses antes de comprar en otro lugar que visite este establecimiento.

26, SAN MIGUEL 26.

## Academia de Taquigrafía

BAJO LA DIRECCION

DEL

CAPITAN DE INFANTERIA

Don José Martínez de Castilla

Profesor de esta asignatura

—\*—

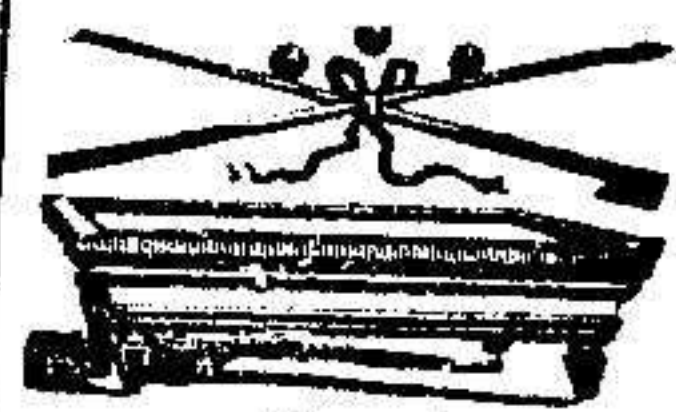
Este importantísimo arte, se aprende en tres ó cuatro meses, sin necesidad de estudio, más que las explicaciones del profesor, pudiendose escribir de 150 á 180 palabras por minuto, con la práctica continuada. Precio convencional.

**Domicilio:**

General Margallo, número 5, bajo, derecha.

## PALESTRINIANO

Se combate con los Cólicos Cotidianos «SUN» que sin causar irritación ni dolor, producen una deposición natural diaria y despiertan el apetito, despejan la inteligencia desalojan la bilis y tonifican el organismo. —1 peseta por año en farmacias, y por mayor, G. García, F. Gayoso en Madrid, y en Barcelona, Rambla Flores, 4.



Gran fábrica  
DE  
Mesas de billar

De la Vda. é Hijas

ALEJO AMORÓS De Barcelona

VENTAS Á PLAZOS Y AL CONTADO

Paños, bolas, tacos y demás accesorios. Para más detalles dirijanse á D. David J. Melul, representante exclusivo en ésta plaza.

## GUÍA DE LA SALUD

Remedios MUYOÑOS

Para la sangre, vejiga, catarro, estreñimiento, resaca, garrotillo, dispepsia; contra la diarrea, la fiebre, fiebres palúdicas, enfermedades de las Damaas, dolores de cabeza, mal de corazón, riñones, bígado, nervios, neuralgia, reumatismo, tos ferina, lombrices, in quento para las lombrices, las almorranas, para la sífilis, etc. etc. cara y cutis, remedio para la garganta, inhaladora contra el asma y enfermedades del pecho.

Acaban de recibirse un variado surtido en perfumería polvos y jabones. Precios baratísimos.

Farmacia LA FÉ, S. Miguel.

## La Moda,

ZAPATERIA

DE

Miguel Alcaraz

Calzado á la venta. También se confecciona á la medida, á precios económicos.

Venta de entidos y taller de corte apurados

JARDINES 72

## LA AFRICANA

GRAN FABRICA DE GASEOSAS

Refrescos higiénicos confeccionados en moderna maquinaria que acaba de montar esta casa.

A todas horas servimos gaseosas de limón, piña, zarzaparrilla, naranja y otras frutas.

Magnifico Restaurant  
San Miguel.—Fonda Africana

## Pianos

Se venden al contado y á plazos de las mejores marcas nacionales y extranjeras. También se alquilan. Se venden cuerdas de violín, pianos, guitarras y partituras de todas clases.

FILARMONICA.—MANTELETE